Ярошевская Светлана Иосифовна[редактировать](http://www.superjob.ru/resume/edit/personal/9657392)

**Переводчик английского языка**

**ЯРОШЕВСКАЯ СВЕТЛАНА ИОСИФОВНА**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  |  |  |  |



40 лет (родилась 19 мая 1973), http://img.super-job.ru/img/ico/gender_female.gif женский, высшее образование, замужем.

Москва, Москва, ЗАО, Кунцево, м. Кунцевская, м. Молодежная   
Гражданство: Россия

**+7 (926) 3552237**

**Другие контакты** [Svt201097@mail.ru](mailto:Svt201097@mail.ru)

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

**Работала:**

Май 2012-настоящее время

**Переводчик английского языка**

ООО «Анкорт»

Устные и письменные переводы. Технические переводы. Переводы художественной литературы и статей по тематике безопасность программного обеспечения и др. Устный последовательный перевод на переговорах.

май 2009 — март 2012  
*2 года и 10 месяцев*

**Преподаватель английского языка, переводчик**

 (Частичная занятость)

ООО"Рольф", г. Москва. Автомобильный холдинг.

Должностные обязанности и достижения:  
Преподавала деловой английский язык директорам и сотрудникам компании, оказывала помощь в проведение переговоров, ведению деловой переписки, подготовке презентаций на английском языке

сентябрь 2002 — май 2008  
*5 лет и 8 месяцев*

**Преподаватель английского языка, методист, педагог-организатор**

 (Полная занятость)

Центр образования №118, г. Москва. Обучающая организация.

Должностные обязанности и достижения:  
Организовала курсы английского языка, работала преподавателем английского языка, занималась подбором других преподавателей, в том числе носителей языка, проводила тестирования преподавателей и тестирования для формирования групп учащихся, разрабатывала методики преподавания, полностью организовала и контролировала весь рабочий процесс, включая финансовые вопросы и рекламу.

**Ключевые навыки**

Большой опыт в письменных переводах с русского на английский и английского на русский язык по любой тематике. Опыт устного последовательного перевода на переговорах и презентациях в многочисленных командировках.  
Разработала собственную успешную методику преподавания делового английского языка  
  
Имею организаторский опыт - организовала собственные курсы английского языка  
  
Свободно владею английским языком, в частности деловой лексикой, постоянно совершенствую свой уровень, общаясь с носителями английского языка.  
  
Компьютерные навыки:  
Word, Exel

**Училась**

1991 по 1996

[Московский государственный областной университет](http://www.superjob.ru/resume/search_resume.html?submit=1&period=60&keywords%5B0%5D%5Bskwc%5D=particular&keywords%5B0%5D%5Bsrws%5D=6&keywords%5B0%5D%5Bkeys%5D=%D0%9C%D0%BE%D1%81%D0%BA%D0%BE%D0%B2%D1%81%D0%BA%D0%B8%D0%B9+%D0%B3%D0%BE%D1%81%D1%83%D0%B4%D0%B0%D1%80%D1%81%D1%82%D0%B2%D0%B5%D0%BD%D0%BD%D1%8B%D0%B9+%D0%BE%D0%B1%D0%BB%D0%B0%D1%81%D1%82%D0%BD%D0%BE%D0%B9+%D1%83%D0%BD%D0%B8%D0%B2%D0%B5%D1%80%D1%81%D0%B8%D1%82%D0%B5%D1%82) , г. Москва. Уровень образования: Высшее. Факультет: Лингвистический. Специальность: Английский язык.

2009 по 2011

[**Московский Государственный Лингвистический Университет**](http://www.superjob.ru/resume/search_resume.html?submit=1&period=60&keywords%5B0%5D%5Bskwc%5D=particular&keywords%5B0%5D%5Bsrws%5D=6&keywords%5B0%5D%5Bkeys%5D=%D0%9C%D0%BE%D1%81%D0%BA%D0%BE%D0%B2%D1%81%D0%BA%D0%B8%D0%B9++%D0%93%D0%BE%D1%81%D1%83%D0%B4%D0%B0%D1%80%D1%81%D1%82%D0%B2%D0%B5%D0%BD%D0%BD%D1%8B%D0%B9+%D0%9B%D0%B8%D0%BD%D0%B3%D0%B2%D0%B8%D1%81%D1%82%D0%B8%D1%87%D0%B5%D1%81%D0%BA%D0%B8%D0%B9+%D0%A3%D0%BD%D0%B8%D0%B2%D0%B5%D1%80%D1%81%D0%B8%D1%82%D0%B5%D1%82)**, г. Москва.** Устный последовательный перевод.

**Знаю и умею**

|  |  |
| --- | --- |
| http://img.super-job.ru/img/flags-digits/1.gif  Английский язык свободно владею | http://img.super-job.ru/img/ico/driverlicence.gifВодительские права категории B |

Я контактна, мобильна, ответственна, целеустремленна, стараюсь максимально хорошо и в кратчайшие сроки выполнить поставленные задачи.